

Vértebras

"No vemos las cosas como son, las vemos como somos. –Anais Nin (1903-1977)

Hay un lugar en el noroeste
donde se encuentra un puente, un paso elevado

que asemeja la columna vertebral de una antigua ballena gigante.
Entré al espacio vacío desprovisto de médula, tendón

grasa y carne. Desprovisto de músculos y nervios
sólo huesos grandes a mi alrededor, por encima y a los lados.

De norte a sur a este y oeste
el viento lleva el ruido retumbante

que se levanta de los carros y camiones.
Tubos de metal doblados y mallas de eslabones de cadena

forman el dosel para prevenir que los suicidas brinquen y
los maldosos tiren piedras sobre el puente que cruza la I-5

El tráfico abundaba antes que llegara la pandemia,
transportadores de leche y combustible, más camiones y motocicletas,

atascado, hoy en día el tráfico es menor, pero el ruido prevalece.
Miro hacia el cielo azul a través de la malla protectora

que asemeja a las mallas usadas por las vedettes.
Este paso elevado asemeja las entrañas de una prehistórica

ballena donde ciclistas y caminantes cruzan el viaducto
dentro de las vértebras milenarias de una ballena gigante.

Vertebrae

"We don't see things as they are, we see them as we are." –Anais Nin (1903-1977)

There is a place in the Northwest
where you will find a bridge, an overpass

resembling the spinal column of an ancient giant whale.
Enter the empty space devoid of marrow, sinew

fat and flesh. Devoid of muscles and nerves
only large bones around you, above you, beside you.

North to South to East to West
the wind carries the rumbling noise

raised from trucks and cars the ground below.
Bent metal pipes and chain link mesh

form the canopy to keep suicidal jumpers and
rock throwers safe on the path across I-5

The days before the pandemic, traffic abound,
milk and fuel tankers, more trucks and motor bikes,

jam-packed, today traffic is less but the noise prevails.
I look up to the blue sky across the protective mesh

resembling fish nets, stockings worn by vedettes.
This overpass resembles the innards of a prehistoric

giant whale where walkers and bikers cross over
inside a whale's millennial vertebrae.

Raúl Sánchez

<https://www.rsancheztlaltec atl.com>